

JE DIDALANSAD du 28 mai 2015 à la MdL **Résumé des interventions**

Cristina Alonso Aruffo (UFR [Droit](#)), Drina Roman ([IAE](#)) et José Maria Cuenca Montesino (UFR [SHA-MDL](#)) : le scénario d'apprentissage-action : quelques pistes d'exploitation pédagogique.

Les nouvelles approches pédagogiques pour l'enseignement de l'espagnol des affaires permettent l'émergence de nouvelles formes d'appropriation de la langue, dont le scénario d'apprentissage. En effet, le scénario d'apprentissage s'inscrit dans les méthodologies actives ; il permet l'appropriation de la langue cible grâce à une approche opérationnelle : la langue n'est plus un objet d'étude mais devient un outil au service de l'apprenant pour la consécution d'une tâche qui lui sera confiée dans un contexte précis. La réalité nommée par la langue de l'Autre prend ainsi du sens aux yeux de l'apprenant. Par ailleurs, les TICE sont le bouillon de culture où vont se développer le travail en autonomie et les 4CO (coopération, collaboration, coformation et co-évaluation) ; c'est ainsi que l'apprenant devient acteur de son propre apprentissage, que la pédagogie différenciée va prendre toute sa force, et que la motivation (re)gagnera sa place au cœur du processus d'acquisition-apprentissage.

Le scénario d'apprentissage permet à l'apprenant de s'introduire dans la culture de l'Autre dans un contexte professionnel où il devra se conduire de façon cohérente et congruente, raison pour laquelle le scénario d'apprentissage véhicule l'éthique comme principe régulateur de la performance de l'apprenant ; les compétences éthique, culturelle et interculturelle sont, de ce fait, inéluctables.

Le scénario d'apprentissage est un mécanisme d'appropriation de la langue susceptible d'être utilisé dans n'importe quelle langue vivante et dans n'importe quel contexte professionnel. De ce fait, les possibilités pédagogiques offertes par le scénario d'apprentissage sont très intéressantes pour les enseignants de LANSAD.

Cette communication se posera la question de la transférabilité d'expériences pour les enseignants de LANSAD. Elle présentera deux expériences menées à l'IAE de Poitiers portant sur deux exemples de scénario d'apprentissage en espagnol des affaires (activité entrepreneuriale et minorités indigènes ; éthique environnementale et ressources humaines) ainsi qu'une expérience menée à l'UFR Droit, suite aux échanges de pratiques entre enseignants, et portant sur un exemple de scénario d'apprentissage en anglais juridique (écocide et cadre législatif mondial).

Sarah Warden et Laurent Milland ([IUT](#)) : l'option internationale des Licences professionnelles de l'IUT de Poitiers.

Pour répondre à la demande des employeurs, qui ont exprimé leur besoin de recruter des jeunes qualifiés techniquement mais ayant également des compétences pragmatiques en anglais, l'IUT a mis en place en 2013, une formation intensive en anglais, privilégiant la pratique orale d'une langue professionnelle.

Ouverte aux étudiants volontaires qui justifient d'une expérience significative en milieu anglophone (stage, semestre Erasmus, jobs d'été), l'obtention de la mention « Option Internationale », en supplément du diplôme, est conditionnée par la réussite du CLES 1.

La formation de 28 heures est organisée sous la forme d'un séminaire de quatre jours intensifs. Le scénario pédagogique est basé sur une célèbre émission de la BBC, *Dragons' Den*. Les étudiants participent à une version fictive de ce jeu entrepreneurial en présentant par équipes et en anglais un projet de produit innovant devant un jury d'industriels, leurs « Dragons ».

Gaëlle Chabasse et Laurence Guiberteau (IUT) : l'option internationale des Licences professionnelles de l'IUT de Poitiers.

Cette communication s'inscrit dans le même dispositif que celui décrit dans le résumé précédent, mais présente une variante à la formation réalisée par Sarah Warden auprès de son groupe d'étudiants.

La formation de 28h s'articule également autour de l'émission Dragons Den, sous la forme d'un scénario global par le biais duquel les étudiants doivent créer par équipe un produit alimentaire et convaincre un jury de 'dragons' (ici, un jury d'industriels et d'enseignants) d'y investir de l'argent. Lors de cette communication, le cadre théorique dans lequel s'inscrit ce dispositif de formation sera présenté, ainsi que l'articulation et le déroulement des séances dans le temps, mais aussi les résultats de l'évaluation du dispositif par les apprenants. Des pistes d'amélioration seront finalement suggérées.

Didier Debail (Médecine-Pharmacie) : présentations de nouvelles et rencontre avec Gaëlle Pingault, orthophoniste et écrivain.

L'anglais à l'école d'orthophonie a été mis en place à Poitiers avant même l'introduction d'une UE obligatoire de langue étrangère dans le cursus des études.

Cette communication propose de faire un bref bilan de ce qui a été mis en place par les enseignants d'anglais à l'école d'orthophonie puis de présenter le projet mis en place cette année avec d'étudiants de 2^e année et Mme Pingault, journée du 24/03/2015

En partant du recueil de nouvelles *Bref, ils ont besoin d'un orthophoniste* publié par Gaëlle Pingault et avec l'accord de l'auteure, les étudiants ont choisi chacun 2 nouvelles qu'ils ont présenté à l'oral par groupes de 3 en anglais par créneaux d'une vingtaine de minutes. L'objectif était de résumer chaque nouvelle, d'en dégager la pathologie abordée, de la présenter, et de proposer des solutions de rééducation orthophonique pour chaque cas (également en anglais), suivis de questions de la part de l'enseignant et du reste des étudiants. Gaëlle Pingault a assisté à ses présentations (matinée) et a pu commenter chaque présentation.

L'après-midi a été suivie d'une table ronde où les étudiants de première et deuxième année ont pu échanger avec Gaëlle sur le métier d'orthophoniste, son activité d'écrivain et d'animatrice d'ateliers d'écriture.

Ce projet, qui a pu voir le jour grâce au soutien de l'école d'orthophonie et de la faculté de médecine, a permis aux étudiants de travailler la langue de spécialité, et d'échanger sur des aspects de leur futur métier avec une professionnelle.

Cécile Cloutour (MdL) : utilisation d'UPdago dans le cadre d'un cours aux étudiants de FSS.

How UPdago can be used as a diversely useful tool for teaching languages

Cette communication vise en premier lieu à montrer concrètement quelques-uns des usages possibles de la plateforme Updago (Moodle) à partir d'une expérience personnelle dans le cadre de cours d'anglais dans le secteur LANSAD (Licence et Master Sciences du Sport) On se propose de mettre l'accent sur différentes fonctionnalités de la Plateforme : activités d'apprentissage, suivi individualisé, contrôle des connaissances, à l'écrit et à l'oral, vérification des tentatives de plagiat... La démo sera suivie d'un échange plus libre lors duquel les participants pourront librement échanger sur la mise en œuvre des différentes procédures (faisabilité, limites et contraintes).

Christophe Naud (MDL), Pascale Trévisiol Okamura et Laure Chotel (FORELL-Télécom Sud Paris): tutorat et interactions à distance en FLE : 'Le français en (première) ligne Poitiers-Evry'.

Le Français en (première) ligne est une recherche-action qui consiste d'une part à faire réaliser par des étudiants en master de français langue étrangère (FLE) des tâches multimédias pour des apprenants étrangers distants, d'autre part à susciter des échanges en ligne entre les deux publics autour de ces tâches. Nous présenterons les grandes lignes du partenariat qui a été mis en place entre l'Université de Poitiers dans le cadre du M2 de didactique des langues et du FLES et Télécom Ecole de Management et Télécom SudParis (Institut Mines-Télécom) à Evry, dans le cadre de cours de FLE à des étudiants non spécialistes. Après avoir montré les spécificités de ce dispositif à distance, nous verrons comment les apprentis-tuteurs se forment dans le vif des interactions aux régulations pédagogiques et sont amenés à mener un travail réflexif sur leurs pratiques d'enseignement. Nous évoquerons également les ressentis des apprenants ayant participé à cet échange en 2014-2015.

Isabelle Lucet (UFR SFA) : Projet PARE SFA en anglais.

« Projet de L3 en autonomie » avec soutenance finale en anglais ou comment renforcer l'usage de la langue et la relier à la démarche de gestion de projet.

Depuis deux ans maintenant tous les étudiants de L3 de l'UFR SFA ont à mener de Septembre à Avril un projet de groupe en autonomie. Ce projet peut être en lien avec les intérêts scientifiques des étudiants (exemples : recensement de la biodiversité animale du campus, conception d'expériences de physique à destination d'établissements scolaires, création d'un jeu de société autour de la chimie, création d'une biopile...) ou à visée plus générale (exemples : création d'un site Internet pour favoriser la mobilité internationale des étudiants, organisation d'un concert caritatif, réalisation d'un documentaire pour promouvoir une association...). Les étudiants doivent remettre en Décembre un cahier des charges (incluant un résumé en anglais du projet) qui est évalué par leur tuteur. A l'issue du projet (courant Avril) les étudiants ont une soutenance de dix minutes en anglais devant un jury composé a minima d'un enseignant de l'UF PVP (Préparation à la Vie Professionnelle) initiatrice de ce dispositif, d'un enseignant d'anglais, et du tuteur de projet (un enseignant-chercheur). Afin de préparer les étudiants à la soutenance, les enseignants de l'UF anglais ont mis en place des

séances de coaching pendant lesquelles ils apportent un feed-back sur le diaporama et sur l'expression orale des étudiants. Nous nous proposons de faire le point sur ce dispositif, d'en évaluer ses aspects positifs mais aussi les difficultés que nous avons pu relever au cours de ses deux années d'existence, enfin nous expliquerons comment ce dispositif, qui a reçu le soutien de l'équipe « Paré », pourrait être transposé à l'ensemble de l'UP.

Ramona Barbour (UFR [SFA](#)) et Isabelle Caillet ([IUT Angoulême](#))

Cette communication portera sur l'utilisation des "graded readers" (lectures graduées) afin d'encourager la lecture extensive (ou cursive) dans le cadre d'un enseignement LANSAD. Après une description des caractéristiques et des bénéfices potentiels de la lecture extensive en langue étrangère, nous regarderons de plus près les lectures graduées et le rôle qu'elles peuvent jouer dans la lecture extensive en langue étrangère. Nous donnerons ensuite quelques exemples d'utilisation.